

DATES	<b>Activités 2012</b>	PUBLIC CONCERNE	ACTIONS	PARTENAIRES
JANVIER (O)		Tout public	ASSEMBLEE GENERALE suivie d'un repas à AIX	Ville d'AIX
MARS (P)	 	Tout public	FETE NATIONALE BULGARE 3 MARS  Concert du duo IRé/Charlie	Ville d'Aix
MARS (P)		Tout public	Festival des Globes Trotters à AVIGNON	

Association loi 1901 n° **W131004056** –siret 48467115100013-

Siège social : Maison de la Vie Associative –Le Ligoures - 13090 Aix en Provence

**Adresse postale** : 14, avenue Marcel Pagnol -13880 VELAUX - FRANCE

Président : Jean-Marie MARTIN - Tél. : 06 10 20 21 87 - Mél. : [afb.13@laposte.net](mailto:afb.13@laposte.net)

Antenne à **MARSEILLE** : Vice-présidente Z. IVANOVA : Tél: 06.16.22.65.66 – Fax : 09.72.14.59.86 Mél.: [zlatina.ivanova@gmail.com](mailto:zlatina.ivanova@gmail.com)

Site : <http://www.france-bulgarie.org>

MAI (P)		Tout public	Festival du Palais LONGCHAMP à MARSEILLE	Ville de Marseille
MAI (P)		Tout public	FETE DE L EUROPE STAND, Présentation de la Bulgarie  Partenariat spectacle "Nous les Oiseaux" De Raditchkov A la MJC	Ville d'Aix
MAI(O)		Tout public	fête de la culture et de l'alphabet bulgare  a Velaux  Exposition d'ouvrages bulgares, stage de danses traditionnelles, soirée/concert	Ville de Velaux
MAI (O)			ENVOI D'UNE SALLE DE RADIOLOGIE DANS UN HOPITAL EN BULGARIE	Ordre de ST LAZARE

Association loi 1901 n° W131004056 –siret 48467115100013-

Siège social : Maison de la Vie Associative –Le Ligoures - 13090 Aix en Provence

Adresse postale : 14, avenue Marcel PAGNOL -13880 VELAUX - FRANCE

Président : Jean-Marie MARTIN - Tél. : 06 10 20 21 87 - Mél. : [afb.13@laposte.net](mailto:afb.13@laposte.net)

Antenne à MARSEILLE : Vice-présidente Z. IVANOVA : Tél: 06.16.22.65.66 – Fax : 09.72.14.59.86 Mél.: [zlatina.ivanova@gmail.com](mailto:zlatina.ivanova@gmail.com)

Site : <http://www.france-bulgarie.org>

JUILLET			PROMOTION DES ARTISTES BULGARES : SAMODIVAS, MIME GUERASSIM DICHLIEV MIRA SIMOVA	Festival d'AVIGNON
SEPTEMBRE (P)		Tout Public	VIVACITE	Ville de MARSEILLE
SEPTEMBRE (P)		Tout Public	ASSOGORA FETE DES ASSOCIATIONS DU PAYS D'AIX	Pays d'Aix Association
DECEMBRE (O)		Tout public 150 personnes	Concert, NOEL BULGARE A AIX	
DECEMBRE (P)	 	LYCEENS	PRESENTATION DE LA BULGARIE, ATELIER D'ECRITURE, CHANTS DANSES BULGARES	LYCEE LA CADENELLE MARSEILLE

Association loi 1901 n° W131004056 –siret 48467115100013-

Siège social : Maison de la Vie Associative –Le Ligoures - 13090 Aix en Provence

Adresse postale : 14, avenue Marcel PAGNOL -13880 VELAUX - FRANCE

Président : Jean-Marie MARTIN - Tél. : 06 10 20 21 87 - Mél. : [afb.13@laposte.net](mailto:afb.13@laposte.net)

Antenne à MARSEILLE : Vice-présidente Z. IVANOVA : Tél: 06.16.22.65.66 – Fax : 09.72.14.59.86 Mél.: [zlatina.ivanova@gmail.com](mailto:zlatina.ivanova@gmail.com)

Site : <http://www.france-bulgarie.org>

<p>Novembre 2011 à Juillet 2012 (O)</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">CONCOURS DE POESIE (O)</p>	 	<p>Lycéens bulgares</p>	<p>FRANCOPHONIE « concours Provence du Jeune Poète Bulgare » Réunion du Jury en Provence</p>	<p>Institut Culturel Français à SOFIA Lycées bulgares FRANCOPHONIE Paule CONSTANT, Prix GONCOURT</p>
		   		<p>Remise des Prix à SOFIA En présence de S.E. Ivan STANCIOFF Et Didier TALPAIN, Directeur de l'Institut Culturel Français</p> <p>Visite en Provence des gagnantes en JUILLET Séjour dans nos familles</p>	<p>"</p>
<p>ANNEE 2012</p>			<p>TOUT PUBLIC</p>	<p>Réalisation d'un catalogue de voyages "tourisme durable" A feuilleter sur notre site Internet : <a href="http://www.france-bulgarie.org/content/la-bulgarie-si-vous-y-alliez-par-calameo">http://www.france-bulgarie.org/content/la-bulgarie-si-vous-y-alliez-par-calameo</a></p>	<p>Agence PATRIMONIA BULGARIE</p>

(O) signifie que l'Association Provence Bulgare est l'organisateur de l'événement  
(P) signifie que l'Association Provence Bulgare est partenaire et/ou participant

Association loi 1901 n° W131004056 –siret 48467115100013-

Siège social : Maison de la Vie Associative –Le Ligoures - 13090 Aix en Provence

Adresse postale : 14, avenue Marcel PAGNOL -13880 VELAUX - FRANCE

Président : Jean-Marie MARTIN - Tél. : 06 10 20 21 87 - Mél. : [afb.13@laposte.net](mailto:afb.13@laposte.net)

Antenne à MARSEILLE : Vice-présidente Z. IVANOVA : Tél: 06.16.22.65.66 – Fax : 09.72.14.59.86 Mél.: [zlatina.ivanova@gmail.com](mailto:zlatina.ivanova@gmail.com)

Site : <http://www.france-bulgarie.org>



Création d'une bibliothèque de plus de 80 ouvrages en français, en bulgare :  
Auteurs bulgares, documentaires, contes, etc.  
Le catalogue de cette bibliothèque est à  
feuilleter sur notre site :  
<http://www.france-bulgarie.org/rsafb/?path=lbry>



#### Autres actions :

De nombreuses brochures touristiques et renseignements divers sont fournis lors des réceptions auxquelles nous sommes invités.

Nous sommes partenaires également des associations telles REGAIN, TRICOTEUSES SANS FRONTIERES, SOURIRE, GET INVOLVED (en Bulgarie) ... auxquelles nous ouvrons les colonnes de notre bulletin trimestriel REFLETS et notre aide pour des traductions, contacts....

Des vêtements d'enfants sont également offerts à des orphelinats

Soutien à la Francophonie dans la Ville de Vratsa où nous apportons des livres

Publication d'un bulletin semestriel REFLETS, adressé à nos adhérents, aux universités françaises où le bulgare est enseigné, aux Ambassades de France à Sofia et de Bulgarie à Paris

Accueil, promotion, rencontres d'artistes bulgares invités par d'autres organisations

Enfin, notre forum et notre site Internet sont des outils fort appréciés : <http://www.france-bulgarie.org>  
ainsi que notre page Facebook PROVENCE BULGARIE

Jean-Marie MARTIN  
Président

Association loi 1901 n° W131004056 -siret 48467115100013-

Siège social : Maison de la Vie Associative -Le Ligoures - 13090 Aix en Provence

Adresse postale : 14, avenue Marcel PAGNOL -13880 VELAUX - FRANCE

Président : Jean-Marie MARTIN - Tél. : 06 10 20 21 87 - Mél. : [afb.13@laposte.net](mailto:afb.13@laposte.net)

Antenne à MARSEILLE : Vice-présidente Z. IVANOVA : Tél: 06.16.22.65.66 – Fax : 09.72.14.59.8

Site : <http://www.france-bulgarie.org>